



# SAINT MARY CATHOLIC CHURCH

332 S. Lee Street, Americus, GA 31709

December 6, 2020  
Second Sunday of Advent  
Gospel: Mark 1:1-8

6 de Diciembre del 2020  
Segundo Domingo de Adviento  
Evangelio: Marcos 1:1-8

## General Parish Information / Información General de la Parroquia

Parish office phone: 229-924-3495  
Parish e-mail: stmaryamericus@gmail.com  
Parish website: www.stmaryamericus.com  
Parish office hours: Tuesday-Friday: 9:00AM-4:00PM

## Parish Staff and Contacts

Parochial Administrator: Father Samuel Aniekwe  
Deacon: Rev. Mr. Bernie Bosse  
Bookkeeper: Randy Vanderwilt  
Bi-lingual Secretary: Mireya López  
Pastoral Council President: Lynn Ingle  
Finance Council Chair: Deacon Bernie Bosse  
Security/Alarm System Caretaker: Chet Crowley  
Coordinator of Religious Education (CRE): Ron Akerman  
RCIA (English): Deacon Bernie and Louise Bosse  
RCIA (Spanish): Raul Yanez and Sara Rueda  
Infants/Children Baptism Preparation (English): Deacon Bernie Bosse  
Infants/Children Baptism Preparation (Spanish): Juan Alejo and Angélica Sanchez  
Liturgical Ministers Coordinators (English): Deacon Bernie and Louise Bosse  
Liturgical Ministers Coordinators (Spanish): Sara Rueda and Karina Rueda  
Music Coordinator (English): Kathy Calcutt  
Music Coordinator (Spanish): Martin Lara  
Youth Ministry Coordinator: Rocío Aparicio  
Altar Linens: Maureen Turner  
Facilities Coordinator: Britt Miller  
Parish Council of Catholic Woman (PCCW): Carolyn Campbell  
Knights of Columbus #7113 Grand Knight: Andrew Doble



## SCHEDULE OF MASSES

Saturday: 5:00 PM (English); Rosary before Mass 4:30 PM  
Sunday: 9:30 AM (English); 11:30 AM (Spanish)  
Tuesday thru Friday: 12 PM in chapel (English)

## HORARIO DE LAS MISAS

Sábado: 5:00 PM (ingles); 6:30 PM (español)  
Domingo: 9:30 AM (ingles); 11:30 AM (español)  
Martes a Viernes a la 12:00 (ingles) en la capilla

## SACRAMENTAL INFORMATION

**Baptismal Preparation Class** - Contact the pastor by phone /email to register for a pre-Baptism class at least a month ahead of a Baptismal date.  
**Marriage Preparation** - Contact the pastor at least 6 months before the expected wedding date.  
**Anointing of the Sick** - For Anointing or for emergency, please call 412-606-7701.  
**Reconciliation** - Saturday 4:30 pm to 5:00 pm or call Fr. Samuel for an appointment.

## INFORMACIÓN SACRAMENTAL

**Clases de Preparación Bautismal** - Por favor llame nuestros feligreses Juan y Angélica Alejo (229-591-9846) para registrarse por platicas pre-bautismales a menos un mes antes del Bautismo proyectado.  
**Clases de Preparación de Matrimonio** - Las parejas necesitan comunicarse con el Padre por lo menos seis meses antes de la fecha de la boda.  
**Sacramento de la Unción de un Enfermo** - Para Unción o Emergencia, llamar 412-606-7701.  
**Reconciliación** - Sábado 4:00 pm a 4:30 pm o llame el padre Samuel por una cita particular.

**Our Mission:** We, the parishioners of St. Mary Catholic Church in Americus, Georgia, share our diversity while embracing our common Baptism by worshiping God, celebrating the Eucharist, honoring Mary, spreading the Word, and serving others.

**Nuestra Misión:** Nosotros, los feligreses de la Iglesia Católica Santa María en Americus, Georgia, compartimos nuestra diversidad mientras abarcando nuestro Bautismo común adorando a Dios, celebrando la Eucaristía, honrando a María, difundiendo la Palabra, y sirviendo a los demás.

Diocesan Office for Protection of Children & Youth (912) 201-4074/toll-free hotline is (888) 357-5330

**Father Sam's Corner**  
**Second Sunday of Advent**  
**Gospel: Mark 1:1-8**

**Lowering the Mountain in our Relationship with God**

The words of God in today's first reading and Gospel sound like the response of a merciful father seeking to bring back home his lost children who are crying for help. The Israelites are presented in both the first reading and Gospel as the lost children of their father. And God is presented as the merciful and compassionate father who after hearing the cry of His lost children is ready to bring them home. The question here is, what caused the Israelites to become lost children of God in Isaiah's words in today's first reading and Gospel?

The ancient people of God (Israelites) were lost in their sin of disobedience, and the consequences of their sins are exile and suffering. The dialogue between God and the Israelites in today's first reading and Gospel shows suffering could serve as a good school to learn a good lesson sometimes. For example, Israelites' suffering in exile helped them realize the power of God, beauty of their city (Jerusalem) and their unfaithfulness to God which led to their suffering and exile. The pain of exile inspires the need of God in their life. Because of this need they realize they can't survive without God, so they cry out to God for help. Then as a compassionate father, after listening to their voice of repentance and cry, God began to respond to their cry as a merciful father. We can hear God's mercy and love in the words of the first reading and Gospel. In the words of Isaiah in the first reading, it is if God is telling them my children, Israelites, I notice your sufferings and cry in exile. I notice that you now realize how much your sins and unfaithfulness are the cause of all your problems. As a compassionate father I can't allow to see you suffering under the pain of your guilt and exile any more. I am sending my prophet to bring my words of comfort to you. My prophet will announce to you a way to prepare for your returning home to me and to your city.

Thus, it is if God was telling them you will receive my protection and comfort again but you have to remove all that block your way from getting these blessings. To do this: Every valley created between me and you by your sins should be filled in, every mountain and hill of sin in your heart should be removed. Also, the rough edges caused by sin in your life and relationship with me and your neighbor should be made plain. When you do this your freedom and comfort shall be restored. And you will return to me and your city. Your shout of joy shall be heard again in the land of Judah and you shall see the Lord your God come again with His power to rule and feed you like a shepherd feeding his flock.

The voices heard in the above passages of scripture many decades ago could be heard today if we can listen to the voice of our conscience and to the Advent call and messages. To help us hear and respond to the voices of our conscience and the call of Advent season we should ask ourselves this challenging question. Do any of our thoughts, actions and inactions make us feel uncomfortable in our relationship with God? We may not be in a geographical exile now like the ancient people of God in the first reading, but we can be in a spiritual exile when we stop praying, attending masses and participating in the Advent observances and other corporal and spiritual works of mercy. As God sent His message of comfort and repentance to His people through Isaiah and John the Baptist in today's readings as well God is calling on us through the voice of the church to lower any mountain or fill in any valley created by sin in our relationship with Him and our neighbor by participating in the Advent activities of penance, prayer and almsgiving. If we listen to His voice we will fully return to Him and fully receive the comfort and peace He promised us in the celebration of Christmas.

**MASS INTENTION REQUESTS**

*Please contact our office to request for a weekday or weekend Mass to be celebrated for your intention. You can as well mail your intention with the stipend (\$10) to our church or hand them to Father Sam after Mass.*

**MASS INTENTIONS**

12/5/2020	Sat	5:00	+ Mary Ann Crowley
12/5/2020	Sat	6:30	Parishioners
12/6/2020	Sun	9:30	+ Mary Ann Crowley
12/6/2020	Sun	11:30	+ Elisa Guadalupe Cortéz



**Father Sam's Corner**  
**Segundo Domingo de Adviento**  
**Evangelio: Marcos 1:1-8**

**Bajando la montaña en nuestra relación con Dios**

Las palabras de Dios en la primera lectura y el Evangelio de hoy suenan como la respuesta de un padre misericordioso que busca traer de regreso a casa a sus hijos perdidos que claman por ayuda. Los israelitas se presentan tanto en la primera lectura como en el Evangelio como los hijos perdidos de su padre. Y Dios se presenta como el padre misericordioso y compasivo que, después de escuchar el llanto de sus hijos perdidos, está listo para llevarlos a casa. La pregunta aquí es, ¿qué causó que los israelitas se convirtieran en hijos perdidos de Dios según las palabras de Isaías en la primera lectura y el evangelio de hoy?

El antiguo pueblo de Dios (israelitas) estaba perdido en su pecado de desobediencia, y las consecuencias de sus pecados son el exilio y el sufrimiento. El diálogo entre Dios y los israelitas en la primera lectura de hoy y el Evangelio muestra que el sufrimiento podría servir como una buena escuela para aprender una buena lección a veces. Por ejemplo, el sufrimiento de los israelitas en el exilio les ayudó a darse cuenta del poder de Dios, la belleza de su ciudad (Jerusalén) y su infidelidad a Dios, lo que los llevó a su sufrimiento y exilio. El dolor del exilio inspira la necesidad de Dios en su vida. Debido a esta necesidad, se dan cuenta de que no pueden sobrevivir sin Dios, por lo que claman a Dios por ayuda. Luego, como un padre compasivo, después de escuchar su voz de arrepentimiento y clamor, Dios comenzó a responder a su clamor como un padre misericordioso. Podemos escuchar la misericordia y el amor de Dios en las palabras de la primera lectura y el Evangelio. En las palabras de Isaías en la primera lectura, es si Dios les está diciendo a mis hijos, israelitas, noto sus sufrimientos y lloro en el exilio. Noto que ahora te das cuenta de cuánto tus pecados y tu infidelidad son la causa de todos tus problemas. Como padre compasivo, no puedo permitir que sigas sufriendo bajo el dolor de tu culpa y exilio. Envío a mi profeta para que les traiga mis palabras de consuelo. Mi profeta les anunciará una manera de prepararse para su regreso a mi hogar ya su ciudad.

Por lo tanto, es si Dios les estaba diciendo que recibirán mi protección y consuelo nuevamente, pero deben eliminar todo lo que bloquea su camino para que no obtengan estas bendiciones. Para hacer esto: Cada valle creado entre tú y yo por tus pecados debe ser llenado, cada montaña y colina de pecado en tu corazón debe ser removida. Además, las asperezas causadas por el pecado en su vida y la relación conmigo y con su prójimo deben quedar claras. Cuando hagas esto, tu libertad y tu comodidad serán restauradas. Y volverás a mí y a tu ciudad. Tu grito de alegría se oirá de nuevo en la tierra de Judá y verás al Señor tu Dios venir de nuevo con Su poder para gobernar y apacentar como un pastor que apacienta su rebaño.

Las voces escuchadas en los pasajes de las Escrituras anteriores hace muchas décadas podrían escucharse hoy si podemos escuchar la voz de nuestra conciencia y el llamado y los mensajes de Adviento. Para ayudarnos a escuchar y responder a las voces de nuestra conciencia y al llamado de la temporada de Adviento, debemos hacernos esta pregunta desafiante. ¿Alguno de nuestros pensamientos, acciones e inacciones nos hace sentir incómodos en nuestra relación con Dios? Puede que ahora no estemos en un exilio geográfico como el antiguo pueblo de Dios en la primera lectura, pero podemos estar en un exilio espiritual cuando dejamos de orar, asistir a misas y participar en las observancias del Adviento y otras obras de misericordia corporales y espirituales. Como Dios envió Su masaje de consuelo y arrepentimiento a Su pueblo a través de Isaías y Juan el Bautista en las lecturas de hoy, Dios también nos está llamando a través de la voz de la iglesia para bajar cualquier montaña o llenar cualquier valle creado por el pecado en nuestra relación con Él y nuestro prójimo participando en las actividades de Adviento de penitencia, oración y limosna. Si escuchamos Su voz, regresaremos completamente a Él y recibiremos el consuelo y la paz que Él nos prometió en la celebración de la Navidad.

**PETICION PARA INTENCION DE MISA**

Por favor, comuníquese con nuestra Oficina, cualquier día de la semana para Petición de Intención de Misa. Usted, también puede enviarla vía mail con el costo, a nuestra Iglesia o entregarle el mismo al Padre Samuel en sus manos, después de la Misa.

**MISA INTENCIONES**

12/5/2020	Sat	5:00	+ Mary Ann Crowley
12/5/2020	Sat	6:30	Parishioners
12/6/2020	Sun	9:30	+ Mary Ann Crowley
12/6/2020	Sun	11:30	+ Elisa Guadalupe Cortéz



## ANNOUNCEMENTS / ANUNCIOS

1. We want to thank you all for your generous offertory gift/donation to our parish in these critical times. .  
 1. Queremos agradecerles a todos por su generosa donación ofrecida/donación a nuestra parroquia en estos tiempos críticos.

### 2. Dates & Time for Advent & Christmass Activities// Fechas y hora de las actividades de Adviento y Navidad /

#### English

**Dec. 8, Tuesday Immaculate Conception(Holy day)**  
**Masses: 12 Noon and 7P (bilingual)**  
**Dec.15, Tuesday: Advent Confession: 6PM**  
**Dec: 24, Thursday: Christmas Vigil Mass: 5PM**  
**Dec: 25, Friday: Christmas Day Mass: 9:30AM**  
**(bilingual)**  
**Dec. 26, Saturday (vigil Holy Family) Mass: 5PM**  
**Dec: 27, Sunday (Holy Family) Mass: 9:30AM**  
**Dec: 31, Thursday (New Year Vigil) Mass: Bilingual**  
**6PM**  
**January 1, 2021, Friday (New year day) Mass Bilingual**  
**9:30AM**

#### Español

**8 de Diciembre, Martes de la Inmaculada Concepción**  
**(día santo) Misas: 12:00 Noon y 7:00 horas (bilingüe)**  
**Martes 15 de Diciembre: Confesión de Adviento: 6 p.m.**  
**24 de Diciembre, Jueves: Misa de vigilia de Navidad:**  
**6:30P.M.**  
**25 de Diciembre, Viernes: Misa de Navidad: 9:30 AM**  
**(bilingüe)**  
**26 de Diciembre, Sábado (vigilia Sagrada Familia) Misa:**  
**6:30PM**  
**Diciembre: 27, Domingo (Sagrada Familia) Misa: 11:30**  
**31 de Diciembre, Jueves (vigilia de año nuevo) Misa:**  
**bilingüe 6PM**  
**Enero 1, de 2021, viernes (día de año nuevo) Misa**  
**bilingüe 9:30 AM**

3. Since wearing mask is proved to reduce the rate of the spread of Covid-19, we highly encourage everyone to wear a mask during the mass and other common activities inside the church and inside our other buildings. We are so concerned about all our parishioners' spiritual and physical welfare that we will provide a mask for anyone entering the church who does not have one or who forgets to wear one.

3. Animamos a todos a que usen una máscara durante la misa y otras actividades comunes dentro de la iglesia y dentro de nuestros otros edificios. Estamos tan preocupados por el bienestar espiritual y físico de todos nuestros feligreses que proporcionaremos una máscara para cualquiera que entre a la iglesia y que no tenga una o que se haya olvidado de usar una.

4. There will be second collection next weekend for Retirement Fund for Religious of our diocese

4. Habrá una segunda colecta el próximo fin de semana para el Fondo de Jubilación de Religiosos de nuestra diócesis.

5. Faith formation last class for this year is December 15, we will resume January 13, 2021.

5. La última clase de formación en la fe de este año es el 15 de diciembre, la reanudaremos el 13 de enero de 2021.



As part of the Apostleship of Prayer and in union with our Pope, please remember the following intention this month. **INTENTION: For a life of Prayer:** We pray that our personal relationship with Jesus Christ, be nourished by the Word of God and a life of prayer.

En unión a nuestro Papa, recordar la Oración de este mes. **INTENCION: Por una Vida de Oración:** Oremos para que nuestra relación personal con JesuCristo, se alimente de la palabra de Dios y una vida de oración.



### **OUR STEWARDSHIP OF TREASURE THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY**



Weekend	Offertory	Budget/Presupuesto	+	-	2nd Collection
Nov 26-29	\$2,533	\$3,040		\$507	
Dec 6					
Dec 13					Religious Retirement Fund
Dec 20					
Dec 24-27					Diocesan Catholic Schools